

**MAKNA DENOTATIF, KONOTATIF, DAN PESAN MORAL
DALAM LAGU ARIRANG VERSI MIRYANG ARIRANG**

***DENOTATIVE MEANING, CONOTATIVE, AND MORAL
MESSAGE IN THE ARIRANG SONG VERSION OF MIRYANG
ARIRANG***

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk
Memperoleh Gelar Sarjana Linguistik (S. Li)**



INAYAH ROHMANIAH

NIM 183112200750217

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2022**

**MAKNA DENOTATIF, KONOTATIF, DAN PESAN MORAL
DALAM LAGU ARIRANG VERSI MIRYANG ARIRANG**

***DENOTATIVE MEANING, CONOTATIVE, AND MORAL
MESSAGE IN THE ARIRANG SONG VERSION OF MIRYANG
ARIRANG***

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk
Memperoleh Gelar Sarjana Linguistik (S. Li)**



INAYAH ROHMANIAH

NIM 183112200750217

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2022**

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 29 Juli 2022 untuk diujikan.

Heri Suheri, S.S., M.M

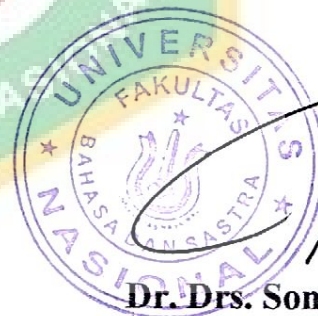
Pembimbing



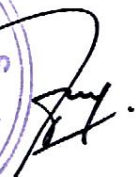
Mengetahui



Fahdi Sachiya, S.S., M.A.
Ketua Program Studi



Dr. Drs. Somadi, M.Pd.
Dekan



PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 22 Agustus 2022

Zaini, S.Sos M.A.

Ketua/Penguji



Yayah Cheriya, S.E., M.A.

Sekretaris/Penguji



Heri Suheri, S.S., M.M.

Pembimbing/Penguji



Disahkan pada tanggal 9 September 2022



Fahdi Sachiya, S.S., M.A.
Ketua Program Studi



Dr. Drs. Somadi, M.Pd.
Dekan

PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Inayah Rohmaniah
Nomor Induk Mahasiswa : 183112200750217
Program Studi : Bahasa Korea
Tempat & Tgl. Lahir : Bogor, 07 November 1999
Alamat : Perum. Graha Mustika Media, blok Q1. no.08,
kel Lubang Buaya, kec. Setu, kab. Bekasi.

Menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

MAKNADENOTATIF, KONOTATIF DAN PESAN MORAL DALAM LAGUARIRANG VERSI MIRYANG ARIRANG

adalah asli (bukan plagiasi) dan belum pernah digarap oleh penulis/peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, Agustus 2022

Yang membuat pernyataan,



Inayah Rohmaniah

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini yang berjudul **“Makna Denotatif, Konotatif Dan Pesan Moral Dalam Lagu Arirang Versi Miryang Arirang”** tepat pada waktunya. Adapun maksud dari penulisan penelitian ini merupakan salah satu syarat bagi penulis untuk menyelesaikan studi dan memperoleh gelar sarjana di Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional.

Dalam penulisan skripsi ini, penulis dibantu oleh banyak pihak yang memberikan bantuan dan memberikan dukungan yang sangat berarti bagi penulis sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik. Oleh karena itu, dalam kesempatan ini penulis ingin mengucapkan terimakasih kepada:

1. Bapak Dr. Drs. Somadi, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.
2. Bapak Fahdi Sachiya, S.S., M.A. selaku Ketua Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional.
3. Bapak Heri. Suheri, S.S., M.M., selaku dosen pembimbing skripsi yang telah memberikan arahan dalam penulisan skripsi ini dari awal sampai dengan selesai.
4. Dosen-dosen Program studi Bahasa Korea Universitas Nasional: Bapak Zaini, S.Sos., M.A., Bapak Evan Tjahjono Putra, S.S., M.Ba., Bapak Park Kyeong Jae, Bapak Heri Suheri, S.S., M.M., Bapak Rahmad Faisal, S.E., M., M.Si.M., Ibu Dra. Rurani Adinda, M. Ed., Ibu Yayah Cheryyah, S.E., M.A., Ibu Ko Yoo Kyeong, Ibu Jung Shua, Ibu Kurnia Rachmawati, S.S., M.A., Ibu Ndaru Catur Rini, M.I.Kom., yang telah memberikan bekal ilmu pengetahuan yang

bermanfaat bagi penulis.

5. Ibu dosen nativ yang telah membantu membuat dan mengoreksi abstrak dalam bahasa Korea.
6. Kepada kedua orang tua dan keluarga besar yang telah memberikan doarestunya, kasih sayang, semangat, dan dukungannya selama mengerjakan penelitian ini.
7. Kepada sahabat kecil yang sudah seperti kakak penulis, yaitu Tika Febri Widyastuti, S. Pd yang telah banyak membantu penulis dalam memberikan referensi, arahan motivasi dan semangat dalam melakukan penulisan penelitian ini.
8. Kepada seseorang yang spesial Fadillah Al-Faruq, yang selalu membantu, menemani, memotivasi dan mensupport dalam segala hal pada saat sebelum, saat proses dan sesudah proses penulisan skripsi.
9. Teman-teman terdekat penulis Meida Wulandari, Putri Lestari, dan Mirna Sulistiawati yang selalu mendukung dan memberi motivasi selama mengerjakan penelitian.
10. Teman-teman seperjuangan semasa kuliah penulis yaitu, Cut Salsabila Rifa Fadhillah Lhokacitra, Nabila Salsa Putriyanto, Rini Muthoharoh, Risa Risma Sarah, Tirza Ayu Adyni, Salsabila Alya Almas, Annisa Balqis Herliansyah, Ayza Tsauarisy Anjali Sasono yang selalu memberikan banyak motivasi, semangat dan referensi dalam penulisan skripsi ini.

11. Pihak-pihak lain yang tidak bisa penulis sebutkan satu persatu Namanya namun telah memberikan doa, dukungan dan bantuan lainnya baik secara langsung maupun tidak langsung terhadap penyelesaian skripsi ini.

Penulis menyadari bahwa masih banyak terdapat kekurangan dalam penulisan skripsi ini. Baik dalam penulisan, susunan kata, pembahasan, dan keterbatasan pengetahuan, serta kemampuan penulis dalam saran yang membangun dan penulis harapkan dari pembaca, demi kesempurnaan skripsi ini.



Jakarta, Agustus 2022

Penulis

DAFTAR ISI

Halaman Judul Sampul	
Halaman Judul Dalam	
Halaman Persetujuan	i
Halaman Pengesahan.....	ii
Halaman Pernyataan.....	iii
Kata Pengantar.....	iv
Daftar Isi	vii
Abstrak	ix
Abstract.....	x
초록	xi
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian	6
1.4 Manfaat Penelitian	7
1.5 Metode Penelitian	7
1.6 Sumber Data dan Teknik Pengambilan Data	8
1.7 Sistematika Penyajian.....	10
BAB 2 KERANGKA TEORI.....	11
2.1 Pendahuluan.....	11
2.2 Tinjauan Pustaka.....	11
2.3 Landasan Teori	13
2.3.1 Definisi Lagu	13
2.3.2 Semiotika	16
2.3.3 Semiotika Roland Barthes	20
2.3.4 Keaslian Penelitian	27
BAB 3 ANALISIS DAN PEMBAHASAN	27
3.1 Pendahuluan.....	27
3.2 Lagu Arirang.....	27
3.3 Makna Denotasi, Konotasi, dan Pesan moral pada lagu arirang versi Miryang arirang	38
BAB 4 KESIMPULAN	45

4.1	Kesimpulan	45
4.2	Saran	48
	Sumber Buku	49
	Sumber Jurnal	49
	Sumber Daring.....	50
	Riwayat Hidup	



Abstrak

Arirang merupakan lagu rakyat Korea yang menggambarkan penderitaan dan perpisahan. Tujuan dari penulisan tugas akhir ini adalah untuk mengetahui dan mendeskripsikan makna denotasi, konotasi dan pesan moral dalam lagu Miryang arirang dalam pendekatan teori semiotika Roland Barthes. Penelitian ini hanya berfokus dalam mendeskripsikan makna denotatif, konotatif dan pesan moral dari salah satu versi arirang yang paling populer tersebut, yaitu Miryang arirang (밀양 아리랑). Lagu arirang dipilih karena memiliki lirik lagu yang menggambarkan kehidupan bangsa Korea dan sudah menjadi sebuah lagu kebangsaan Korea Selatan. (1) Makna denotasi pada lagu arirang versi Miryang arirang berupa sebuah gambaran-gambaran singkat yang dapat mewakili cerita rakyat yang terjadi pada masa lampau. (2) Makna Konotatif pada lagu arirang versi Miryang arirang ini yaitu berupa pesan kesedihan yang menceritakan sebuah kemalangan menimpa seorang putri Gubernur Miryang atas tragedi yang terjadi. (3) Pesan moral yang terdapat dalam lagu arirang versi Miryang arirang adalah sebuah kasih sayang orang tua kepada anaknya, hal ini bermakna merujuk untuk mengenang para pahlawan yang telah berjuang memperoleh kemerdekaan bangsa. Dan menanamkan pada setiap individu rasa Identitas Nasional dan penghargaan terhadap kedaulatan Nasional, menyempurnakan kepribadian setiap warga Negara, mengemban cita-cita persaudaraan yang Universal, mengembangkan kemampuan untuk hidup mandiri dan berbuat banyak untuk Negara yang demokratis serta kemakmuran seluruh umat manusia, dan juga menanamkan sifat patriotisme.

Kata kunci: Denotatif, konotatif, pesan moral, keadilan, lagu rakyat, Roland Barthes



Abstract

Arirang is a Korean folk song that describes suffering and separation. The purpose of writing this final project is to find out and describe the meaning of denotation, connotation and moral message in Miryang Arirang's song in Roland Barthes' semiotic theory approach. This study only focuses on describing the denotative, connotative and moral messages of one of the most popular versions of arirang, namely Miryang arirang (밀양 아리랑). Arirang song was chosen because it has song lyrics that describe the life of the Korean people and has become a South Korean national anthem. (1) The denotative meaning of Miryang Arirang's version of the song Arirang is in the form of short pictures that can represent folklore that occurred in the past. (2) The connotative meaning of Miryang Arirang's version of the song Arirang is in the form of a message of sadness that tells of a misfortune that befell a daughter of Governor Miryang for the tragedy that occurred. (3) The moral message contained in Miryang Arirang's version of the song arirang is a parent's love for their child, this means referring to the memory of the heroes who have fought for the nation's independence. And instill in each individual a sense of National Identity and respect for National sovereignty, perfecting the personality of every citizen, carrying out the ideals of universal brotherhood, developing the ability to live independently and do much for a democratic country and the prosperity of all mankind, and also instill the character of patriotism.

Keywords: *Denotative, connotative, moral message, justice, folk song, Roland Barther*



초록

아리랑은 고통과 이별을 노래한 한국 민요이다. 본 연구의 목적은 롤랑 바르트의 기호론적 접근을 통해 밀양 아리랑의 노래에 담긴 내포, 함축, 도덕적 메시지의 의미를 찾아 기술하는 것이다. 본 연구는 아리랑의 가장 대중적인 버전 중 하나인 밀양 아리랑의 내 포적, 함축적, 도덕적 메시지를 기술하는 데에 초점을 맞춘다. 아리랑 노래는 한민족의 삶을 노래하는 내용을 담고 있어한국을 잘 보여주기 때문에 연구 자료로 선택하였다. 가사가 있어 대한민국의 국가가 되었기 때문에 선택되었습니다. 첫째, 밀양 아리랑의 외연적 의미는 과거에 일어난 민속놀이를 표현 할 수 있는 짧은 그림의 형태로 되어 있다. 둘째, 밀양 아리랑의 내포적 의미는 비국이 일어난 밀양 지사의 딸에게 닥친 불행을 애도하는 메시지 형식으로 되어 있다. 셋째, 밀양 아리랑에 담긴 도의적 메시지는 자실에 대한 부모의 사랑으로, 조국의 독립을 싸운 영웅들을 기리는 의미를 담고 있다. 그리고 각 개인에게 국가 정체성이 국가 주권에 대한 존중을 심어주고 모든 시민의 인격을 완성시켜 주며 보편적 형제애의 이상을 수행하게 한다. 또한 자주적으로 생활하고 민주주의 국가와 전 인류의 번영을 위해 많은 일을 할 수 있는 능력을 개발해 주며 애국심을 고취시킨다.

키워드: 외연적, 내포적, 도덕적 메시지, 정의, 민요, 롤랑 바르터

